



〔日〕 五味太郎 著/绘
GOMI TARO

李奕 译

孩子没问题 大人有问题



take your choice...



おとながもんだい

孩子没问题 大人有问题

〔日〕五味太郎 著/绘
GOMI TARO

李奕 译

图书在版编目(CIP)数据

孩子没问题,大人有问题/〔日〕五味太郎著/绘;李奕译. —海口:南海出版公司,2016.8
ISBN 978-7-5442-8392-2

I. ①孩… II. ①五…②李… III. ①家庭教育
IV. ①G78

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第143624号

著作权合同登记号 图字:30-2016-074

《OTONA MONDAI》

© Taro Gomi 2001

All rights reserved.

Original Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Publication rights for this Simplified Chinese character edition
arranged with KODANSHA LTD.

through KODANSHA BEIJING CULTURE LTD. Beijing, China.

孩子没问题,大人有问题

〔日〕五味太郎 著/绘

李奕 译

出 版 南海出版公司 (0898)66568511
海口市海秀中路51号星华大厦五楼 邮编 570206
发 行 新经典发行有限公司
电话(010)68423599 邮箱 editor@readinglife.com
经 销 新华书店

责任编辑 翟明明
特邀编辑 马文富
装帧设计 宋 璐
内文制作 田晓波

印 刷 北京天宇万达印刷有限公司
开 本 850毫米×1092毫米 1/32
印 张 6.25
字 数 53千
版 次 2016年8月第1版
印 次 2016年8月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5442-8392-2
定 价 29.50元

版权所有,侵权必究

如有印装质量问题,请发邮件至 zhiliang@readinglife.com

目录
contents



- 01 前言
- 05 总是心神不定的大人
- 23 早已筋疲力尽的大人
- 41 总是试图考验孩子的大人
- 57 就是喜欢义务和服从的大人
- 77 任何时候都不懂装懂的大人
- 93 喜欢贬低他人，保持优越感的大人
- 113 总是对自己在社会中的位置忐忑不安的大人
- 131 本应引导，却喜欢教导的大人
- 149 再怎么说是缺少学习精神的大人
- 175 不知何时已经不想做人的大人
- 188 后记
- 190 文库版后记

前言

写这本书的初衷，可以说是由绘本引发的。

起初，绘画只是我个人的兴趣和爱好，谁知竟不知不觉中开始创作绘本，并得以出版。且因为这项工作轻松愉快，我便一直坚持了下来。但是渐渐地，我开始感到周围弥漫着一种奇怪的气氛。“这本书孩子能懂吗？”“这本绘本适合几岁的孩子读呢？”“怎样才能让孩子喜欢读书？”类似的问题以及与幼儿早期教育、儿童发展心理学、早期艺术教育相关的“尖锐”话题接踵而来，而且大家给我的感觉都非常认真，并不是随便提出来的。最初，我只是觉得有些不可思议，慢慢地，心里就开始反感了。

这些话题似乎都是在说孩子的事情，但实际上根本看不到最该被重视的孩子的存在，满眼都是对孩子指手画脚、

让孩子这样那样的大人的影子。当我联想到自己所做的工作，可能也被淹没在这种不近情理的怪异文化中，就觉得有必要表达一下自己的看法。

这样说来，虽然性质上有些不同，但我小时候同样生活在一个“无视孩子存在”的社会里。这一认识，在我创作这本书的过程中，越来越清晰了。



总是心神不定的大人

■ 一天，美国纽约的街道上弥漫着烟雾。听说是因为新泽西发生了森林火灾，烟雾借着风势被吹到了纽约。

现场，美国的 CNN 电视台（也有可能是其他电视台）在做电视新闻采访的直播。记者在街头随机采访，被采访的有老人、公司职员、出租车司机和家庭主妇等。“真要命啊，这可怎么办呢？”“政府在干什么？”“这下生意可没法做了。”电视新闻画面传送着大家的牢骚、困惑和愤怒。

当记者正准备结束采访时，从旁边走过来一个八九岁、穿着条纹 T 恤衫的少年。记者顺



势把话筒伸向了少年：“对街上的烟雾，你是怎么看的？”看那少年脸上的表情，仿佛刚回过神来似的，他环顾四周，停顿了一下，答道：“我，不讨厌这烟雾。”能让小家伙说出这种话，美国社会文化的包容可见一斑。

■ 这个例子反映了一个人作为个体的存在。这个小家伙，是在用自己的耳朵听问题、用自己的鼻子闻味道、用自己的头脑进行思考后，再用自己的嘴巴表达出来。我竟被这样的小事所触动，自己都觉得有点难为情。但比这更让人感叹的是现在的社会，类似这样具有个性的个体越来越少了。

■ 我还听说过一件事。有个女孩喜欢转圈。不管是在家里、公园里，甚至在街上走路时，只要妈妈没盯着，她就会不停地转圈。女孩憧憬着能像芭蕾舞演员那样优雅地旋转，也特别喜欢穿裙子。

但有时女孩会因为撞到树或他人而发生危险，所以她妈妈非常担心。虽说我认为没什么必要，但她妈妈还是跑去医生那里咨询了。之后，这件事就开始变得莫名其妙。据说，为了让女孩不再转圈，医生说：“如果孩子能找到



反正，我就是担心啊！

她会用心投入的事情就好了。”

■ 有个男孩即将初中毕业，他立志要当绘本作家，便因考高中的事与父母发生了争执。父母认为，人生没有那么简单，他应该先去读完普通高中，之后再考虑梦想也来得及。但是，男孩坚持认为，那样可能会太晚了，现在就想朝着这个梦想去努力。“那太草率了！”“不，不草率！”“如果你继续这么任性，我们就不付你的学费。”“唉，该怎么办……”于是，求援信写到了看起来“最草率天真”的我这里。我时不时会收到类似的来信和电话。这些来信和电话，有两个共同点，一是对方人都很好，另外一点就是对方都有点闯劲不足。总之，都是些普通的孩子，都是些即便不按普通方式升学，也很普通的孩子。其实对于这个想当绘本作家的男孩，我原本没有什么特别想建议的，但也许是感觉有缘吧，我告诉他我自己的真实体会：“人生如果能够找到方向的话，会变得简单轻松很多。”

■ 因为上初中一年级的十三岁的儿子提出休学，想离开日本去巴西学踢足球，一位妈妈便找到我去劝阻她的孩子。我与那位少年见面交流之后，认为他的想法很好，

こどもには
ビニヤナ

ニヤナ
アヤナ...



让孩子选 B 吧。
这个可不行。

就劝他一刻也别耽误尽早去巴西，结果被他妈妈埋怨。如今那位少年已在一家职业足球俱乐部下属的寄宿制体育学校学习踢足球了。说起来，那位少年的母亲还是我认识多年的朋友，她一直说要开一间时装店，但是到现在都没有动静。

■ “给孩子看什么绘本好呢？”“当然是看五味太郎的绘本喽！”针对这样的问题，我只能给出这样的答案。拜托家长们不要再为这类事情苦恼了吧。

■ 围绕在孩子身边的图书中，有很多所谓的选定图书、指定图书或课题图书。学校里的课本居然是经过审核的图书，这很让人郁闷。所有这些分类都是相对于“有害图书”划分的，划分的初衷应该是为了给孩子提供有益的书或无害的书吧。但这真的是太过操心了。一个人不知何时何地会邂逅什么样的书，正是因为存在这种不确定性和冒险性，书才有了生命和价值。确定一本书到底有益还是无益，有害还是无害，才是读书的乐趣所在。但是现在，正是对这一点根本不理解的人——也就是不太喜欢书的大人，把孩子的书的世界搅得一团糟。

■ 你知道吗，所谓课外阅读推荐图书、作文竞赛图书等，都是出版社和相关的广告代理商为了提高销售业绩而策划出来的。

■ 我创作的绘本《是谁吃掉的？》，书中有两头小象，一头小象的尾巴上缀着一串红色的樱桃，另一头小象的尾巴上什么都没有，在画面相应的位置写着：“谁吃掉了？”这是一本非常温暖可爱的绘本。

看的时候，有的孩子可能会指着尾巴上缀着樱桃的小象回答“是这只吃掉的”，也有孩子会指着尾巴上什么都没有的小象说“是这只”。

回答第一种答案的孩子，在表达方式上往往是直来直去的，小象——樱桃——这只，很直接。回答后一种答案的孩子，可能是在想“吃了的话，就进肚子里了。但尾巴上还缀着，就是还没吃呢……”这样回答的孩子，在思维和表达方式上爱拐弯。无论是前者还是后者，或是有其他想法的孩子，“对，对”“原来这样啊”“就是的啊”“的确是这样啊”“可是，也许有可能还是……”我们都这样一边应和着，一边用绘本和孩子愉快地交流，这就是绘本的

作用。而有的人却非要问正确答案到底是哪一只，这在绘本的世界里是最让人头疼的，而且一般这样发问的都是不喜欢绘本的人。

■ 孩子都生活在“游戏”的世界里，一个充满了笑话、游戏和“过家家”的世界。在这样的世界里，他们眼睛愉快，嘴巴愉快，耳朵愉快，小手愉快，绘本与这样的世界特别契合。可是，一旁的大人却非要找出些动机来，结果就变得莫名其妙了。有的出版社还迎合这类大人的需求，推出所谓的“教育绘本”“成长绘本”，绘本书店也跟着说些不着调的话，类似“这本绘本，孩子自己读的话要三岁左右”等等，实在是不可理喻。

■ 我不喜欢类似“给孩子读绘本”这样的活动。“想让孩子享受绘本的乐趣”“想读给还不会阅读的孩子听”，大人们这样的想法很奇怪。首先，发起这类活动的阿姨们并没有什么真本领，她们读绘本的方法很奇怪，还很无趣。她们翻页的节奏也不适合孩子，孩子本来想仔细看看某一页，却被刷地翻了过去。

孩子享受绘本的方法各有不同。有的喜欢先睹为快，

先浏览全书再从头开始细读；有的却喜欢从结尾开始看；甚至还有有的因为太喜欢而把绘本里的画剪下来，放到月票夹里。当我第一次看到有孩子把绘本剪掉的时候，恨不得上去给他一拳，但是后来我理解了，这也是一种喜爱绘本的方式。

所以我对绘本普及运动不感兴趣，这样的活动压根儿就不适合绘本。

■ 一个不信任别人的人，往往是因为他不信任自己。自己总是在逃避，所以就理所当然的认为别人也会逃避。留作业、定目标，为的就是不让孩子逃避。

■ 男孩和女孩进屋后一关门，大人就开始担心他们会不会做出“恶心”的事情来，有这种想法的大人才真的恶心。那两个孩子房间里做什么的是他们的事情。如果他们真是钻进被子里了，说明这两个人早就发生了关系，也只能听天由命了。大人们总是限定孩子“最晚九点回家”，那万一孩子八点做了什么坏事，该怎么办呢？若限定孩子天黑前回家，那孩子大白天拉上窗帘做了什么暧昧的事，又该怎么办呢？难道父母还能一直围着孩子转吗？那种对